



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
4.0.0. - Ripartizione Servizi Alla Comunita' Locale 4.0.0. - Abteilung für Dienste an die örtliche Gemeinschaft 4.0.2. - Servizio Scuole Dell'infanzia 4.0.2. - Dienststelle für Kindergärten	932	28/02/2025

OGGETTO/BETREFF:

FORNITURA DI UN FORNO PER LA SCUOLA ST. JOHANN PER IL SERVIZIO SCUOLE DELL'INFANZIA DEL COMUNE DI BOLZANO ALL'IMPRESA GASTRO-LINE SOMMACAL SRL DI BOLZANO (BZ) CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA.
IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO 9.700,00 (AL NETTO DI IVA)

CODICE C.I.G.: CIG ANCORA DA GENERARE

LIEFERUNG EINES OFENS IM KINDERGARTEN ST. JOHANN FÜR DIE DIENSTSTELLE FÜR KINDERGÄRTEN DER STADTGEMEINDE BOZEN AN DAS UNTERNEHMEN GASTRO-LINE SOMMACAL SRL AUS BOZEN (BZ) MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN.
GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH EURO 9.700,00 (OHNE MEHRWERTSTEUER)

CIG-CODE: CIG NOCH ZU ERSTELLEN

<p>Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 329 del 29.07.2024 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025 -2027;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 329 vom 29.07.2024, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2025 - 2027 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 72 del 17.12.2024 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025-2027;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 72 vom 17.12.2024, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2025 - 2027 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 76 del 23.12.2024 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2025 - 2027;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 46 vom 23.12.2024, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2025 - 2027 genehmigt hat.</p>
<p>vista la Deliberazione della Giunta Comunale n. 15 del 16/01/2025 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2025-2027;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 15 vom 16/01/2025, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2025-2027 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "<i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i>", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „<i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015, con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.</p>

<p>vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 10.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettando delle lettere d'invito per servizi e forniture".</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 10.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.</p>
<p>Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.</p>
<p>Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.</p>
<p>Visti:</p>	<p>Gesehen:</p>
<ul style="list-style-type: none"> - la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo"; - il D.Lgs. n. 36/2023; - il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018, in quanto compatibile; - il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445; - il D.Lgs. n. 81/2008 ed, in particolare, l'art. 26, comma 6; - Vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26 comma 5 LP n. 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore a 140.000,00 	<ul style="list-style-type: none"> - das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“, - das Gv.D. Nr. 36/2023; - die „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde, sofern vereinbar, - das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000; - das Gv.D. Nr. 81/2008 und im Speziellen Art. 26, Abs. 6; - Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Art. 26 Abs. 5 LG Nr. 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 handelt.

Premesso che si rende necessario provvedere all'acquisto di un forno per la Scuola St. Johann per il Servizio Scuole dell'infanzia del Comune di Bolzano, perché entrambi i forni in dotazione alla Scuola St. Johann non possono essere riparati ed è necessario trovare almeno un nuovo forno in tempi rapidi per garantire la continuità del servizio di preparazione dei pasti per gli utenti del Servizio Scuole dell'infanzia del Comune di Bolzano.

Ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26 comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*";

Visto il preventivo di spesa del 04.02.2025 prot. 0056065/2025 della ditta **Gastro-line Sommacal SRL di Bolzano (BZ)** ritenuto congruo per un totale complessivo di €. **9.700,00**. - oltre IVA, in quanto la ditta è in grado di fornire un prodotto rispondente alle esigenze dell'amministrazione e tale prodotto può essere installato presso la Scuola St. Johann immediatamente per evitare che il servizio di cucina subisca interruzioni a causa della mancanza di un forno funzionante, poiché Gastro-line Sommacal SRL dispone di un forno corrispondente alle richieste tecniche del Servizio Scuole dell'infanzia nel proprio magazzino e quindi può essere installato subito.

Inoltre, Gastro-line Sommacal SRL può fornire un forno che ha esattamente le stesse dimensioni del forno da sostituire e le stesse caratteristiche tecniche.

Infine, è possibile provvedere alla sostituzione del forno unicamente in un periodo in cui la scuola è chiusa e il servizio di cucina è sospeso e ciò unito al fatto che è necessario sostituire il forno senza interrompere il servizio di cucina della Scuola St. Johann più di duecento pasti per quella scuola, ma anche per altre scuole dell'infanzia

Vorausgeschickt, dass der Erwerb von einem Ofen im Kindergarten St. Johann für die Dienststelle für Kindergärten der Stadtgemeinde Bozen notwendig ist, denn beide Öfen in der Ausstattung der Schule St. Johann können nicht repariert werden, und es ist erforderlich, mindestens einen neuen Ofen in kurzer Zeit zu finden, um die Kontinuität des Mahlzeitenvorbereitungsdienstes für die Nutzer der Dienststelle für Kindergärten der Stadtgemeinde Bozen sicherzustellen.

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. 26 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.i.g.F. und Art. 8 der „*Gemeindevorordnung über das Vertragswesen*“, durchzuführen,

Es wurde Einsicht genommen in den für angemessen gehaltenen Kostenvoranschlag vom 04.02.2025 prot. N. 0056065/2025 des Unternehmens **Gastro-line Sommacal SRL aus Bozen (BZ)** für eine Gesamtausgabe von €. **9.700,00**.- zzgl. MwSt., da die Firma ein den Bedürfnissen der Verwaltung entsprechendes Produkt liefern kann und Dieses Produkt kann sofort an der Schule St. Johann installiert werden, um Unterbrechungen im Küchenservice aufgrund des Fehlens eines funktionierenden Ofens zu vermeiden, da Gastro-line Sommacal SRL über einen Ofen im eigenen Lager verfügt, der den technischen Anforderungen des Kindergartendienstes entspricht und daher sofort installiert werden kann.

Außerdem kann Gastro-line Sommacal SRL einen Ofen liefern, der genau die gleichen Maße wie der zu ersetzender Ofen hat und die gleichen technischen Eigenschaften.

Schließlich kann der Ofen nur in einem Zeitraum ersetzt werden, in dem die Schule geschlossen ist und der Küchenservice ausgesetzt wird. Dies ist wichtig, da der Ofen ohne Unterbrechung des Küchenservices der Schule St. Johann, die mehr als 200 Mahlzeiten pro Tag für diese Schule sowie für andere Kindergärten und Krippen ohne Küche liefert,

prive di cucina e asilo nido. Perciò, l'unico momento per sostituire il forno è durante le vacanze scolastiche tra 01.03.2025 e 09.03.2025.

Vista la dichiarazione dell'impresa Gastro-line Sommacal SRL sul contratto collettivo applicato (codice cnel H011 - CCNL per i dipendenti da aziende del Terziario della Distribuzione e dei Servizi), come richiesto nella procedura su portale Bandi Alto Adige e ritenuto congruo il costo della manodopera da dedicare alla fornitura con posa (€ 104,63 - costo orario € 10,46);

Considerato che **non sono attive convenzioni ACP ovvero di Consip** relative a beni/servizi comparabili con quelli da acquisire, e in particolare elettrodomestici professionali;

in **assenza di bandi di abilitazione nel mercato elettronico provinciale (MEPAB)** la stazione appaltante procede all'affidamento **attraverso il sistema telematico provinciale** (portale <http://www.bandialtoadige.it>).

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto della fornitura di cui in oggetto ai sensi dell'art. 26 comma 1 lett. b) LP n. 16/2015 (per affidamenti di importo inferiore a 140.000 euro anche senza consultazione di più operatori economici), nel rispetto del principio di rotazione;

Rilevato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che in conformità a quanto previsto dall'art. 26, comma 3-bis, del d.lgs. 81/2008 per le modalità di svolgimento dell'appalto non è necessario redigere il DUVRI in quanto si

erstattet werden muss. Daher ist der einzige geeignete Zeitraum für den Austausch des Ofens während der Schulferien vom 01.03.2025 bis zum 09.03.2025.

Angeht die Erklärung vom Unternehmen Gastro-line Sommacal SRL zum angewandten Tarifvertrag (CNEL-Code H011 - NAKV für die Angestellten von Unternehmen im Tertiärsektor der Distribution und der Dienstleistungen), wie in dem Verfahren auf dem Portal Bandi Alto Adige gefordert, und der Einschätzung der Angemessenheit der Arbeitskosten für die Lieferung mit Installation (€ 104,63 - Stundenkosten € 10,46);

Angeht die Tatsache, dass es **keine aktiven Vereinbarungen der AOV bzw. Consip** hinsichtlich von Gütern/Dienstleistungen, die mit den zu erwerbenden vergleichbar sind, gibt und zwar im Speziellen elektrodomestici professionali;

- **in Ermangelung einer Ausschreibung für die Zulassung im elektronischen Markt des Landes Südtirol (EMS)** wird die Vergabe **über das telematische System des Landes** (<https://www.ausschreibungen-suedtirol.it/>) vorgenommen.

Es wurde entschieden, die Direktvergabe der Lieferung gemäß Art. 26 Absatz 1 Buchst. b) LG Nr. 16/2015 (für Vergaben mit einem Betrag unterhalb von 140.000 Euro auch ohne Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer) vorzunehmen, unter Beachtung des Rotationsprinzips.

Festgestellt, dass Erhebungen durchgeführt wurden, um das Vorliegen von Interferenzrisiken während der Durchführung des gegenständlichen Vertrags zu überprüfen und dass gemäß Art. 26, Abs 3-bis des GvD 81/2008 aufgrund der Modalitäten des Ablaufs der Ausschreibung die Erstellung des DUVRI nicht notwendig ist, weil es sich um

tratta di servizi la cui prestazione ha una durata non superiore ai 5 giorni-uomo. Si veda l'art. 26 del d.lgs. 81/2008; non sussistono conseguentemente costi per la sicurezza;

Rilevato che **non sussistono** oneri per l'attuazione del piano di sicurezza;

Precisato che le clausole negoziali essenziali sono contenute nella relazione tecnica semplificata, che forma parte integrante del presente provvedimento, alla quale si rinvia *per relationem* e che è depositata presso Il Servizio Scuole dell'infanzia, e nello schema di lettera d'incarico;

Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche o di buon funzionamento dell'appalto, devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro;

Considerato che non si ritiene necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale;

Preso atto che si è proceduto all'affidamento della prestazione tramite affidamento diretto sul portale www.bandi-altoadige.it (prot. n. 016397/2025 del portale www.bandi-altoadige.it);

di dichiarare che, in base alle disposizioni contrattuali, la fornitura avverrà nell'anno 2025 e che pertanto l'obbligazione diverrà esigibile nell'esercizio 2025;

Dienstleistungen, welche nicht länger als 5 Mann -Tage dauern, handelt – siehe Art. 26 des GvD 81/2008; und folglich keine Sicherheitskosten bestehen;

Es wird festgehalten, dass **keine Kosten** für die Durchführung des Sicherheitsplanes **bestehen.**

Die wesentlichen Vertragsklauseln sind in den vereinfachten technischen Bericht, die einen integrierenden Bestandteil vorliegender Maßnahme darstellen, auf die Bezug genommen wird und die bei der Dienststelle für Kindergärten hinterlegt sind, und im Muster des Beauftragungsschreibens enthalten.

Festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen und für eine gute Abwicklung des Verhandlungsverfahrens von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese eng miteinander verbunden sind,

Die Anforderung des CUP-Kodex wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal mit dem Antrag keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird,

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Leistung mittels direkten Auftrags über das Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it vergeben wurde (Prot. Nr. 016397/2025 das Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it);

zu erklären, dass aufgrund der Vertragsbestimmungen die Lieferung im Jahr 2025 erfolgt und dass aus diesem Grund die Verpflichtung im Geschäftsjahr 2025 fällig ist;

Il Dirigente in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento.

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Il Direttore della 4. Ripartizione

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- di affidare la fornitura di un per la Scuola St. Johann per il Servizio Scuole dell'infanzia del Comune di Bolzano per le motivazioni espresse in premessa, alla seguente ditta Gastro-line Sommacal SRL per l'importo di 9.700,00 euro (al netto dell'IVA), ai prezzi e condizioni del preventivo di spesa di data 18.02.2025 n. prot. 0056065/2025 rispett.te offerta di data 04.02.2025, ai sensi dell'art. 26, comma 1 lett. b) della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;
- di non prevedere alcuna garanzia trattandosi di affidamento diretto di importo inferiore a 40.000 euro ai sensi dell'ultimo periodo dell'art. 36 comma 1 LP n. 16/2015;
- di quantificare in euro 11.834,00 (I.V.A. 22% compresa) l'importo complessivo della fornitura, compresi i costi per la sicurezza;
- di approvare la spesa derivante di Euro 11.834,00 (I.V.A. 22% compresa);

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor als EPV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Dies vorausgeschickt,

verfügt

der Direktor der 4. Abteilung:

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

- die Lieferung vom Ofen im Kindergarten St. Johann für die Dienststelle für Kindergärten der Stadtgemeinde Bozen, aus den vorher dargelegten Gründen, der Firma Gastro-line Sommacal SRL für den Betrag von 9.700,00 Euro, (ohne MwSt), zu den Preisen und Bedingungen des Kostenvoranschlages vom 18.02.2025 Prot. Nr. 0056065/2025 bzw. des Angebotes vom 04.02.2025 anzuvertrauen, gemäß Art. 26, Abs. 1 Buchst. b) des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F.,
- Keine Sicherheit vorzusehen, da es sich um eine Direktvergabe mit einem Betrag von weniger als 40.000 Euro gemäß Art. 36 Absatz 1 letzter Satz LG Nr. 16/2015 handelt;
- den Gesamtwert der Lieferung mit € 11.834,00 (22% MwSt. inbegriffen) zu beziffern, inbegriffen die Sicherheitskosten, falls vorhanden,
- die daraus entstehende Ausgabe von 11.834,00 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt,

- di imputare la spesa complessiva di Euro 11.834,00 (I.V.A. 22% compresa) come indicato nel prospetto allegato;
- di includere nell'importo complessivo il costo per la manodopera, come indicato nella dichiarazione allegata al presente provvedimento;
- di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. n. 36/2023 e della Linea Guida PAB n. 4 in materia di affidamenti diretti nella scelta dell'operatore economico. In particolare il Servizio Scuole dell'infanzia intende derogare al principio di rotazione ai sensi dell'art. 49 comma 4 in base al quale il contraente uscente può essere individuato nuovamente come affidatario se si rispettano i requisiti richiesti dal già menzionato comma 4.
In primo luogo, la struttura del mercato degli elettrodomestici per cucine professionali è tale per cui questi prodotti devono essere ordinati con largo anticipo al produttore e quindi tra la conclusione della procedura di affidamento della fornitura e la consegna può passare molto tempo, ma l'esigenza della Stazione appaltante è di avere la disponibilità di questo elettrodomestico in tempi stretti.
Si rileva inoltre che per questi forni che risultavano già malfunzionanti era già stata programmata la sostituzione durante l'anno a seguito della concessione da parte della Provincia Autonoma di Bolzano dei contributi ai sensi della L.P. 37/1992 art. 5, ma si sono rotti definitivamente prima della concessione del contributo.
Per garantire il servizio di cucina agli utenti delle Scuole dell'infanzia St. Johann, Sg. Heinrich, Max Valier, Kunterbunt e Rentsch è necessario avere a disposizione nella cucina almeno di un forno funzionante e l'unico operatore economico che può fornire un prodotto
- die Gesamtausgabe von 11.834,00 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird wie in der Anlage angegeben verbucht,
- die Arbeitskosten in den Gesamtbetrag einzubeziehen, wie in der Erklärung beigefügt zu diesem Beschluss angegeben;
- gemäß Art. 49 des Gv.D. Nr. 36/2023 und der APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 4 für Direktvergaben bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben. Insbesondere beabsichtigt die Dienststelle für Kindergärten, eine Ausnahme vom Rotationsprinzip gemäß Artikel 49 Absatz 4 zu machen, wonach der scheidende Vertragspartner erneut als Auftragnehmer bestimmt werden kann, wenn die im bereits genannten Absatz 4 festgelegten Anforderungen erfüllt sind.
Zunächst einmal ist die Struktur des Marktes für professionelle Küchengeräte derart, dass diese Produkte weit im Voraus beim Hersteller bestellt werden müssen, weshalb zwischen dem Abschluss des Vergabeverfahrens und der Lieferung viel Zeit vergehen kann. Die Anforderung der Auftraggeberin besteht jedoch darin, dieses Gerät in kürzester Zeit verfügbar zu haben.
Es wird außerdem festgestellt, dass für diese Öfen, die bereits funktionsgestört waren, die Ersetzung im Laufe des Jahres im Rahmen der von der Autonomen Provinz Bozen gemäß L.G. 37/1992, Artikel 5, gewährten Zuschüsse bereits geplant war, sie vor der Gewährung vom Beitrag jedoch endgültig kaputt gingen.
Um den Küchendienst für die Benutzer der Kindergärten St. Johann, Sg. Heinrich, Max Valier, Kunterbunt und Rentsch sicherzustellen, ist es notwendig, mindestens einen funktionierenden Ofen in der Küche zur

rispondente alle esigenze del Servizio Scuole dell'infanzia è Gastro-line Sommacal SRL, che dispone di un forno con le caratteristiche richieste nel proprio magazzino.

Infine, Gastro-line Sommacal SRL ha sempre fornito prodotti con un ottimo rapporto qualità/prezzo e ha sempre eseguito le prestazioni contrattuali con regolarità attestando nel certificato di regolare esecuzione (prot. nr 10964/2025 del 13.01.2025), come per la fornitura di attrezzatura da cucina svolta nel 2024 (vedi determina 2995/2024 del 14.02.2024)

Verfügung zu haben. Der einzige wirtschaftliche Betreiber, der ein Produkt liefern kann, das den Anforderungen des Kindergartendienstes entspricht, ist Gastro-line Sommacal SRL, die einen Ofen mit den geforderten Eigenschaften auf Lager hat.

Schließlich hat Gastro-line Sommacal SRL stets Produkte mit einem ausgezeichneten Preis-Leistungs-Verhältnis geliefert und die vertraglichen Leistungen regelmäßig ausgeführt, was im Zertifikat über die ordnungsgemäße Ausführung (Prot. Nr. 10964/2025 vom 13.01.2025) belegt ist, ebenso wie die Lieferung von Küchenausstattung im Jahr 2024 (siehe Verfügung der leitenden Beamten Nr. 2995/2024 vom 14.02.2024).

- di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso il Servizio Scuole dell'infanzia, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;
- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023 e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
- di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;
- den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher bei der Dienststelle für Kindergärten hinterlegt ist und welcher integrierende Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen,
- festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art. 18 des Gv.D. Nr. 36/2023 und Art. 21 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird,
- es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungs-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit

sind.

- Ai sensi dell'art. 119 comma 1 del D.Lgs. n. 36/2023, è nullo l'accordo con cui sia affidata a terzi l'integrale esecuzione delle prestazioni appaltate.
- di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;
- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;
- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
- di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- Gemäß Art. 119 Absatz 1 des GvD Nr. 36/2023 ist die Vereinbarung, mit der die vollständige Ausführung der beauftragten Leistungen an Dritte übertragen wird, nichtig.
- Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des EPV mit dem genannten Auftrag vorliegt.
- im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage,
- zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F., überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,
- zu veranlassen, dass die gegenständliche Maßnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zum Zweck der allgemeinen Kenntnisnahme und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge veröffentlicht wird.
- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2025	U	1310	04012.02.010500004	Attrezzature - forno industriale per la cucina della scuola	11.834,00

Il direttore di Ripartizione / Der Abteilungsdirektor
LIBRERA CARLO ALBERTO / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

ac479f31f0ba8211926b830a0f7e5c28209d29728c7aba4fe7b816b1e0f1973f - 14895852 - det_testo_proposta_27-02-2025_11-59-13.doc
dfcf90ddfa58f7e456f490093c7525bd74059ccddf6df8fd6b867f48445fda2d - 14895853 - det_Verbale_27-02-2025_12-00-12.doc
9b8d2a5ec6a12835a3186aa1109f598b68e8606bbf355ea6537a27f697054dfa - 14896413 - modello_Allegato Impegno.doc
a9be1672ad3a80044ebb26dabddcf60dbd1fa016cdeca7f364ba65eb29c64262 - 14896414 - Allegato-costi-manod-oneri-sicurezza-CCNL-e-cl.sociali.pdf.p7m
5d8904b6da2b1a24d7febf9f99930c8504f063847ae448eb595f18e5562cd28d - 14896650 - Allegato contabile forno scuola materna.pdf